



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1998/L.11/Add.3
26 August 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по предупреждению
дискриминации и защите меньшинств
Пятидесятая сессия
Пункт 14 с) повестки дня

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПУНКТЫ:

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ

Проект доклада Подкомиссии по предупреждению дискриминации
и защите меньшинств

Докладчик: г-н Йоан МАКСИМ

СОДЕРЖАНИЕ*

Стр.

Глава

II. РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ПОДКОМИССИЕЙ
НА ЕЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ

* В документе E/CN.4/1998/L.10 и добавлениях к нему будут содержаться главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией, а также проекты резолюций и решений, требующих принятия мер Комиссией по правам человека, и другие представляющие для нее интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/1998/L.11 и добавлениях к нему.

В. Решения

- | | |
|----------|--|
| 1998/101 | Сессионная рабочая группа по вопросу об отправлении правосудия |
| 1998/102 | Проведение тайного голосования |
| 1998/103 | Права лиц, не являющихся гражданами |
| 1998/104 | Глобализация в контексте увеличения числа случаев расизма, расовой дискриминации и ксенофобии |
| 1998/105 | Препровождение резолюции 1996/22 Подкомиссии Генеральному секретарю |
| 1998/106 | Право на питание |
| 1998/107 | Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами |
| 1998/108 | Рабочий документ о методах работы Подкомиссии |
| 1998/109 | Состав предсессионных рабочих групп Подкомиссии |
| 1998/110 | Сессионная рабочая группа по вопросу об отправлении правосудия |
| 1998/111 | Рабочий документ, касающийся исследования относительно оружия массового уничтожения или неизбирательного действия или оружия, способного причинить чрезмерные повреждения или ненужные страдания |
| 1998/112 | Неблагоприятные последствия экономических санкций для осуществления прав человека |
| 1998/113 | Оговорки к договорам о правах человека |
| 1998/114 | Гуманитарная ситуация в Ираке |
| 1998/115 | Соблюдение прав человека государствами, не являющимися участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека |

1998/101. Сессионная рабочая группа по вопросу об отправлении правосудия

На своем 2-м заседании 4 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, ссылаясь на свои решения 1996/103 от 6 августа 1996 года и 1996/119 от 29 августа 1996 года, без голосования постановила учредить сессионную рабочую группу по вопросу об отправлении правосудия в соответствии с пунктом 9 повестки дня.

[См. главу III.]

1998/102. Проведение тайного голосования

На своем 25-м заседании 19 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств постановила, без голосования, во исполнение резолюции 1991/32 Экономического и Социального Совета от 31 мая 1991 года проводить тайное голосование, когда поступает просьба о проведении такого голосования, по предложениям, касающимся утверждений о нарушениях прав человека в странах, в рамках любого пункта повестки дня, в том числе по предложениям процедурного характера, касающимся предложений существа.

[См. главу IV.]

1998/103. Права лиц, не являющихся гражданами

На своем 26-м заседании 20 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, принимая во внимание предложение Комитета по ликвидации расовой дискриминации относительно подготовки исследования по правам лиц, не являющихся гражданами (см. E/CN.4/Sub.2/1997/31, приложение), без голосования постановила поручить г-ну Дэвиду Вайсбротту подготовку, без финансовых последствий, рабочего документа по правам лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают, для представления по пункту повестки дня, озаглавленного "Всеобъемлющее рассмотрение тематических вопросов, касающихся ликвидации расовой дискриминации", с тем чтобы Подкомиссия могла принять на своей пятидесят первой сессии решение о практической возможности подготовки исследования по этому вопросу. В рабочем документе следует учесть замечания в отношении охвата такого исследования, высказанные в ходе пятидесятой сессии Подкомиссии, включая, например, изменения, произошедшие после принятия в 1985 году Декларации о правах человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают, преодоление препятствий для ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов

их семей, дискриминацию с проведением различий между группами лиц, не являющихся гражданами, последствия двойного гражданства, пути оказания содействия усилиям Межправительственной группы экспертов по правам человека мигрантов Комиссии по правам человека и пути подготовки материалов по данной теме для Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

[См. главу V.]

1998/104. Глобализация в контексте увеличения числа случаев расизма, расовой дискриминации и ксенофобии

На своем 26-м заседании 20 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств постановила без голосования поручить г-ну Джозефу Олока-Оньянго подготовить без финансовых последствий рабочий документ по вопросу о глобализации в контексте увеличения числа случаев расизма, расовой дискриминации и ксенофобии для представления по пункту повестки дня, озаглавленному "Всеобъемлющее рассмотрение тематических вопросов, касающихся ликвидации расовой дискриминации", с тем чтобы он мог быть рассмотрен на ее пятьдесят первой сессии в качестве вклада в подготовку Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и, при необходимости, изучить возможности сотрудничества в данном вопросе с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации.

[См. главу V.]

1998/105. Препровождение резолюции 1996/22 Подкомиссии Генеральному секретарю

На своем 26-м заседании 20 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, ссылаясь на свою резолюцию 1996/22 от 29 августа 1998 года, озаглавленную "Десятая годовщина принятия Декларации о праве на развитие", в которой она просила Генерального секретаря предложить всем соответствующим органам и учреждениям Организации Объединенных Наций активизировать их усилия, направленные на поощрение международного сотрудничества в целях осуществления права на развитие в контексте Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы), и представлять ему информацию по этому вопросу, а также просила его ежегодно препровождать Подкомиссии полученную информацию, постановила без голосования просить Комиссию по правам человека вновь препроводить полный текст резолюции 1996/22 Генеральному секретарю.

[См. главу VI.]

1998/106. Право на питание

На своем 26-м заседании 20 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, ссылаясь на свое решение 1997/108 от 22 августа 1997 года, в котором она без голосования постановила просить г-на Асбьерна Эйде пересмотреть и обновить без финансовых последствий его исследование о праве на питание, представленное в 1987 году (Серия исследований по правам человека № 1, издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.89.XIV.2), получив и с удовлетворением рассмотрев доклад г-на Эйде (E/CN.4/Sub.2/1998/9), постановила без голосования просить г-на Эйде завершить без финансовых последствий пересмотр и обновление доклада о праве на питание и представить Подкомиссии окончательный вариант пересмотренного исследования на ее пятьдесят первой сессии в 1999 году.

[См. главу VII.]

1998/107. Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами

На своем 29-м заседании 21 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, ссылаясь на свое решение 1997/110 от 22 августа 1997 года и считая, что позднее представление Специальным докладчиком его окончательного доклада об исследовании не дало возможность широко обсудить его доклад на сессиях Рабочей группы по коренным народам и Подкомиссии 1998 года, постановила без голосования просить Специального докладчика представить не позднее 31 марта 1999 года и в целях дополнительного обсуждения его окончательного доклада на семнадцатой сессии Рабочей группы и на пятьдесят первой сессии Подкомиссии его окончательный доклад в новой редакции, включая любые исправления, которые могут быть внесены в нынешний неотредактированный вариант этого документа на английском языке с учетом прений, состоявшихся на сессиях обоих органов в 1998 году, и просить Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику всю необходимую помощь для обеспечения выполнения им своей задачи, в частности своевременного распространения его окончательного доклада на всех рабочих языках в Рабочей группе и Подкомиссии к моменту начала их соответствующих сессий в 1999 году.

[См. главу IX.]

1998/108. Рабочий документ о методах работы Подкомиссии

На своем 35-м заседании 26 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, отмечая, что ей не удалось изучить пересмотренный рабочий документ о ее методах работы, представленный г-ном Риботом Хатано в соответствии с резолюцией 1997/16 Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1998/3), ввиду ее участия в соответствии с пунктом 1 с) ее повестки дня, в рассмотрении деятельности механизмов Комиссии по правам человека, проводившемся Бюро Комиссии, постановила просить всех членов Подкомиссии, правительства и неправительственные организации представить секретариату замечания по пересмотренному рабочему документу к 15 октября 1998 года. Подкомиссия также постановила без голосования просить г-на Хатано при подготовке без финансовых последствий нового пересмотренного варианта его рабочего документа для представления Подкомиссии на ее пятьдесят первой сессии принять во внимание полученные комментарии и замечания по данному вопросу, сделанные в ходе пятидесятой сессии, а также записку Председателя по вопросу о повышения эффективности работы Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1998/38). Подкомиссия далее постановила рассмотреть новый пересмотренный рабочий документ на своей пятьдесят первой сессии в первоочередном порядке в ходе закрытых заседаний и завершить рассмотрение этого рабочего документа на своей пятьдесят первой сессии.

[См. главу III.]

1998/109. Состав предсессионных рабочих групп Подкомиссии

На своем 35-м заседании 26 августа 1998 года Подкомиссия утвердила следующий состав предсессионных рабочих групп Подкомиссии:

Региональная группа	Сообщения	Коренные народы	Меньшинства	Современные формы рабства
Африка	Г-н Йимер	Г-н Гиссе	Г-н Мехеди	Г-жа Варзази
	Г-н Олока-Оньянго (заместитель)		Г-н Халил (заместитель)	Г-н Сик Ен (заместитель)
Азия	Г-н Фань Госян	Г-н Хатано	Г-н Сорабджи	Г-н Пак
	Г-н Чжун Шукун (заместитель)	Г-н Йокота (заместитель)		
Латинская Америка	Г-н Диас Урибе	Г-н Альфонсо Мартинес	Г-н Бенгоа	Г-н Пиньейру
	Г-н Салинас Ривера (заместитель)	Г-н Бенгоа (заместитель)	Г-н Альфонсо Мартинес (заместитель)	Г-жа Ферриоль Эчеваррия (заместитель)
Восточная Европа	Г-н Рамишвили	Г-н Буткевич	Г-н Карташкин	Г-н Максим
	Г-н Карташкин (заместитель)	Г-н Шамшур (заместитель)		Г-жа Моток (заместитель)
Западная Европа	Г-н Вайсбродт	Г-жа Даес	Г-н Эйде	Г-жа Куфа
	Г-жа Хэмпсон/Г-жа Кук (заместитель)	Г-жа Хэмпсон/Г-жа Кук (заместитель)	Г-н Хельгесен (заместитель)	Г-н Вайсбродт/Г-жа Кук (заместитель)

[См. главы III, VIII, IX, X, XV.]

1998/110. Сессионная рабочая группа по вопросу об отправлении правосудия

На своем 35-м заседании 26 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, с удовлетворением принимая к сведению доклад сессионной рабочей группы по вопросу об отправлении правосудия (E/CN.4/Sub.2/1998/19), постановила без голосования одобрить следующие решения

рабочей группы: а) препроводить пересмотренный проект международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений Комиссии по правам человека для рассмотрения (резолюция 1998/25 Подкомиссии); б) просить г-на Эль Хаджи Гиссе продолжить подготовку для рабочей группы ежегодного доклада об изменении положения в области применения смертной казни; с) просить г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса представить рабочей группе ежегодный обновленный доклад о приватизации тюрем с учетом записки, подготовленной г-жой Хэмпсон по данному вопросу, и других соответствующих документов; d) просить г-на Фикс Самудио представить рабочей группе рабочий документ о возможном исследовании, озаглавленном "Совершенствование и эффективность судебных механизмов в целях защиты прав человека на национальном уровне и их влияние на международном уровне", при том понимании, что вся вышеуказанная деятельность осуществляется без финансовых последствий.

Подкомиссия, принимая к сведению создание, в соответствии с резолюцией 1997/30 Экономического и Социального Совета, Координационной группы по техническому консультированию и помощи и отмечая также тот факт, что вопрос о признании грубых и массовых нарушений прав человека в качестве международного преступления рассматривается Комиссией международного права и затрагивается в Статуте Международного уголовного суда, также постановила без голосования принять к сведению решение рабочей группы, в соответствии с резолюцией 1998/28 Комиссии от 17 апреля 1998 года, исключить пункты повестки дня, озаглавленные "Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних" и "Признание грубых и массовых нарушений прав человека, совершаемых по указанию правительств или санкционируемых ими, в качестве международного преступления", в целях предотвращения дублирования работы, осуществляемой другими органами.

[См. главу XI.]

1998/111. Рабочий документ, касающийся исследования относительно оружия массового уничтожения или неизбирательного действия, или оружия, способного причинять чрезмерные повреждения или ненужные страдания

На своем 35-м заседании 26 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, ссылаясь на свои резолюции 1997/36 и 1997/37 от 28 августа 1997 года и учитывая обстоятельства, не позволившие г-же Клеменсии Фореро Укрос представить ее рабочий документ, постановила без голосования просить ее представить этот документ Подкомиссии на ее пятьдесят первой сессии.

[См. главу XIV.]

1998/112. Неблагоприятные последствия экономических санкций для осуществления прав человека

На своем 35-м заседании 26 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, ссылаясь на свою резолюцию 1997/35 от 28 августа 1997 года, постановила без голосования продолжить рассмотрение вопроса о неблагоприятных последствиях экономических санкций для прав человека на своей пятьдесят первой сессии по подпункту повестки дня "Последствия гуманитарной деятельности для осуществления прав человека".

[См. главу XIV.]

1998/113. Оговорки к договорам о правах человека

На своем 35-м заседании 26 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, ссылаясь на письмо Председателя Комитета по ликвидации расовой дискриминации на имя Председателя сорок восьмой сессии Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1997/31, приложение), в котором содержится предложение относительно проведения исследования по вопросу об оговорках к договорам, на озабоченность по поводу оговорок, высказанную Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, и доклад Генерального секретаря о мнении шести договорных органов по правам человека в отношении Предварительных выводов Комиссии международного права (E/CN.4/Sub.2/1998/25) и ссылаясь также на Венскую декларацию и Программу действий, где подчеркивается необходимость ограничения числа и сферы действия оговорок к договорам о правах человека, постановила без голосования просить г-жу Франсуазу Джейн Хэмпсон подготовить без финансовых последствий рабочий документ по вопросу об оговорках к договорам о правах человека, предусматривающий рассмотрение числа и сферы действия таких оговорок, их влияния на сферу действия обязательств, принятых на себя государствами, оговорок в отношении процедурных положений договоров о правах человека, в том числе в отношении "автоматических" положений, и роли и ответственности наблюдательных органов применительно к оговоркам к договорам о правах человека, и представить этот рабочий документ на ее пятьдесят первой сессии.

[См. главу XIV.]

1998/114. Гуманитарная ситуация в Ираке

На своем 35-м заседании 26 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, ссылаясь на свои решения 1996/107 от 20 августа 1996 года и 1997/119 от 28 августа 1997 года, а также на свою резолюцию 1997/35 от 28 августа 1997 года; полагая, что такие меры, как эмбарго, должны быть ограничены во времени и отменяться, даже если преследуемые законные цели еще не достигнуты;

вновь подтверждая необходимость соблюдения Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактов о правах человека, соответствующих положений Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и двух Дополнительных протоколов к ним; с глубокой озабоченностью отмечая огромные страдания, переживаемые иракским народом, и в особенности детьми; обращая внимание на содержащуюся в различных докладах Организации Объединенных Наций, докладе Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Ираке (E/CN.4/1998/...) и докладах специализированных учреждений тревожную информацию о положении невинных людей, которые страдают от недопустимого ухудшения здоровья и положения в области питания, здравоохранения, образования, занятости и в сельском хозяйстве; подчеркивая в этой связи, что Генеральный секретарь в своем докладе о программе "Продовольствие в обмен на нефть", представленном в феврале 1998 года в Совет Безопасности (S/1998/90), указал, что в Ираке повышается детская смертность, что продолжает ухудшаться ситуация в секторе распределения воды и что сельскохозяйственное производство будет в состоянии покрыть лишь 10% потребностей в питании; с удовлетворением отмечая, что многие неправительственные организации и видные деятели различных стран, в том числе Соединенных Штатов Америки, организуют гуманитарные поставки для Ирака, демонстрируя тем самым неодобрение пагубных последствий эмбарго, лишаящее все население питания, медицинского ухода и образования; принимая к сведению замечание общего порядка № 8 (1977), принятое Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам; считая, что любое эмбарго, обрекающее невинный народ на голод, болезни, невежество и даже на смерть, не достигая при этом целей, в которых оно вводилось, является грубым нарушением экономических, социальных и культурных прав такого народа, а также международного права, Подкомиссия без голосования постановила обратиться к международному сообществу, и в частности к Совету Безопасности, с призывом отменить положения эмбарго, затрагивающие гуманитарную ситуацию иракского населения. Она также постановила призвать международное сообщество и правительства всех стран, в том числе правительство Ирака, облегчить страдания иракского населения, содействуя, в частности, поставкам продовольствия и медикаментов, а также обеспечению средств, позволяющих удовлетворять эти насущные потребности.

[См. главу XIV.]

1998/115. Соблюдение прав человека государствами, не являющимися участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека

На своем 35-м заседании 26 августа 1998 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств постановила без голосования просить г-на Владимира Карташкина подготовить без финансовых последствий рабочий документ о путях возможного изучения Подкомиссией вопроса о соблюдении прав человека и основных свобод, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека, государствами, не являющимися участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека, и представить

его на пятьдесят первой сессии Подкомиссии. Подкомиссия также постановила изменить название подпункта, озаглавленного "Поощрение всеобщего принятия договоров по правам человека", добавив слова "и соблюдение прав человека и основных свобод, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека, государствами, не являющимися участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека", и ежегодно включать этот подпункт в повестку дня.

[См. главу XIV.]
